

O. ref. : A / 95 / 030

**BETREFT :** Ontwerp van koninklijk besluit houdende de verplichting voor de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om aan de Rijksdienst voor pensioenen via het Rijksregister van de natuurlijke personen, de inlichting mee te delen betreffende de taal waarvan de inwoners van bedoelde gemeenten, onderworpen aan het pensioenstelsel voor de werknemers, het gebruik gevraagd hebben in hun betrekkingen met de plaatselijke overheid.

---

De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer,

Gelet op de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, inzonderheid artikel 29;

Gelet op de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, inzonderheid artikel 6, gewijzigd bij de wet van 15 januari 1990;

Gelet op de adviesaanvraag, van de Minister van Volksgezondheid en Pensioenen dd. 1 december 1995, opnieuw ingediend op 31 januari 1996;

Gelet op het verslag van de heer C. VOET,

Brengt op 31 januari 1996 het hiernavolgende advies uit :

## **I. VOORWERP VAN DE ADVIESAANVRAAG :**

---

Bij brief van 1 december 1995 , opnieuw ingediend op 30 januari 1996, verzocht de Minister van Volksgezondheid en Pensioenen de Commissie om advies betreffende een ontwerp van koninklijk besluit houdende de verplichting voor de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om aan de Rijksdienst voor pensioenen via het Rijksregister van de natuurlijke personen, de inlichting mee te delen betreffende de taal waarvan de inwoners van bedoelde gemeenten, onderworpen aan het pensioenstelsel voor de werknemers, het gebruik gevraagd hebben in hun betrekkingen met de plaatselijke overheid.

## **II. ONDERZOEK VAN DE ADVIESAANVRAAG :**

---

### **1°/ Artikel 6 van de wet van 8 augustus 1983.**

Artikel 6 van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen luidt als volgt :

" Wanneer de openbare overheden of de instellingen van openbaar nut bedoeld bij artikel 5, lid 1, krachtens een wet of een decreet de gemeenten om andere dan de in artikel 3 vermelde informatiegegevens kunnen verzoeken, kan de Koning, bij in Ministerraad overlegd besluit en na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, bedoeld in artikel 5, tweede lid, de gemeenten verplichten die gegevens te verstrekken door toedoen van het Rijksregister. De aldus verstrekte gegevens worden niet in het Rijksregister bewaard."

Er zijn derhalve volgens artikel 6 twee constitutieve voorwaarden :

- a) De verplichting om gegevens mee te delen via het Rijksregister kan slechts worden ingesteld ten voordele van openbare overheden of instellingen van openbaar nut bedoeld bij artikel 5, eerste lid, van de Rijksregisterwet.

Uiteraard voldoet de Rijksdienst voor pensioenen aan deze voorwaarde.

- b) Bovendien moet de betrokken overheid of instelling de gegevens aan de gemeenten kunnen vragen krachtens een wet of een decreet.

Deze mogelijkheid ligt vervat in artikel 88 van het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het Algemeen Reglement betreffende het rust-en overlevingspensioen voor werknemers.

Volgens dit artikel dienen alle openbare besturen, op loutere vordering en zonder verplaatsing, aan de daartoe bevoegde beambten van de Rijksdienst voor pensioenen elk stuk mee te delen waarvan het bijhouden door de vigerende sociale wetgeving is opgelegd, en alle inlichtingen te verschaffen die voor het vervullen van hun opdracht nuttig zijn.

**2°/ Artikel 28 van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967**

Artikel 28 van het K.B. nr. 50 betreffende het rust-en overlevingspensioen voor werknemers bepaalt dat per werknemer een individuele rekening wordt bijgehouden.

Artikel 2 van het K.B. van 12 december 1967 bepaalt dat aan de werknemers in de loop van het vierde kwartaal van elk jaar een uittreksel uit zijn individuele rekening van het vorig jaar wordt uitgereikt.

**3°/ Artikel 41, 1 van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken.**

Dit artikel bepaalt dat de centrale diensten voor hun betrekkingen met de particulieren gebruik maken van die van de drie talen waarvan de betrokkenen zich hebben bediend.

**4°/ Standpunt van de vaste Commissie voor Taaltoezicht.**

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht heeft overeenkomstig een vaste rechtspraak geoordeeld dat :

- rekeninguittreksels verklaringen zijn in de zin van de taalwetgeving
- het versturen van tweetalige rekeninguittreksels en omslagen een schending uitmaakt van de wetgeving op het gebruik van de talen in bestuurszaken (zie advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht aan de Minister van Volksgezondheid en Pensioenen van 7 september 1995).

De Minister van Volksgezondheid en Pensioenen heeft in zijn brief van 1 december 1995, bevattende de adviesaanvraag, uitgelegd dat de Rijksdienst voor werknemerspensioenen, inzake de werknemers over geen voldoende gegevens of vermoedens beschikt aangaande de gekozen taal, op het ogenblik dat de werknemer zich domicilieert in Brussel-Hoofdstad.

Er wordt in hierbovenbedoelde brief ter motivering van het ontwerp-K.B. verder gesteld dat alleen het ter beschikking stellen van de Rijksdienst voor Werknemerspensioenen van het gegeven van de door de werknemers bij hun inschrijving in een der gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gekozen taal, voornoemde Rijksdienst in staat stelt te voldoen aan de wetgeving op het gebruik van de talen in bestuurszaken.

**5° / Toetsing aan de wet van 8 december 1992.**

In het licht van de wet van 8 december 1992 komt het aan de Commissie toe om na te gaan of het ontwerp van koninklijk besluit voldoende waarborgen biedt op het vlak van de bescherming van de persoonlijke levenssfeer van de betrokken personen.

De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer is van oordeel dat de redenen die worden geput uit de rechtspraak van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht van die aard zijn dat ze een verplichting in hoofde van de gemeente om aan de Rijksdienst voor Werknemerspensioenen via het Rijksregister de gegevens met betrekking tot de taalvoorkeur mee te delen, kunnen verantwoorden.

De Commissie is evenwel van oordeel dat in het ontwerp van koninklijk besluit duidelijk moet worden gesteld dat de gegevens in verband met de taalvoorkeur van de betrokken personen uitsluitend mogen worden gebruikt voor het versturen van het rekeninguittreksel uit de individuele rekening en slechts in zoverre de betrokken persoon zelf nog geen taalvoorkeur heeft uitgedrukt.

**OM DEZE REDENEN,**

Brengt de Commissie, onder voorbehoud van de hiervoor gemaakte opmerkingen, een gunstig advies uit.

De secretaris,

De voorzitter,

(get.) J. PAUL.

(get.) P. THOMAS.